

## INPORTAZIO EKOLOGIKOAK NNPEK BIDEZ ZIURTATZEKO ESKULIBURUA

Dokumentu honen xedea da inportatzaile ekologikoaren ziurtapena lortzeko jarraitu beharreko prozesuaren eta oinarrizko betebeharren berri zuri ematea. Informazioa osatzeko, ekoizpen ekologikoaren araudia duzu eskura gure webgunean: [www.cpaen.org](http://www.cpaen.org).

Soil-soilik kontrolpean diren eta indarrean den ziurtapena duten nekazaritza eta elikadura ekoizpenek erabiltzen ahalko dituzte NNPEK kontseiluaren adostasun markak, bai eta “ekologikoa”, “biologikoa”, “organikoa” termino babestuek edo haien laburdurak ere.

NNPEK kontseiluak honako Eskuliburu hauek ditu eskura ziurtatu daitekeen jarduera bakoitzari buruzko informazioa emateko (gorriz, Eskuliburu hau bera da):

JARDUERAK	INFORMAZIO ESKULIBURUAK
<b>Ekoizpena</b> (ekoizpenak biltegitururik edo ez, barne dira ekoizpen propioak eraldatu gabeko lanak).	
“Azpijarduera”: Begetala.	Ekoizpen Begetala (MAN001)
“Azpijarduera”: Animaliak (erlezaintza barne).	Abeltzaintza Ekoizpena: Ugaztunak (MAN002); Abeltzaintza Ekoizpena: Erlezaintza (MAN003); Abeltzaintza Ekoizpena: Hegaztiak (MAN008)
“Azpijarduera”: Akuikola.	Abeltzaintza Ekoizpen Akuikola (MAN004);
<b>Elaborazioa</b> edo Prestaketa (biltegitururik edo ez, eraldakuntza da barne, bai eta bestelako lanak ere, hala nola hiltzea, ontziratzea, etiketatzea).	Elaborazioa (MAN005)
<b>Inportazioa</b> (Europar Batasuneko herrialdeetatik kanpo, biltegitururik edo ez).	<b>Inportazioa (MAN007)</b>
<b>Banaketa/Merkaturatzea</b> (produktua biltegitururik edo ez, barne dira produktuari lotutako transakzio ekonomikorik gabeko “merkaturatze” jarduerak)	Banaketa/Merkaturatzea (MAN006)

### ALDERDI OROKORRAK

Europar Batasunaz kanpoko herrialdeetatik inportatutako produktua jotzen da “inportazio ekologikotzat”. Jarduera hori egiten duten enpresa guztiek kontrolpean egon behar dute, horixe nahitaezko baldintza baita produktu ekologikoak hirugarren herrialdeetatik inportatu ahal izateko.

Ez da zilegi edozein produktu ekologiko inportatzea Europar Batasunera; begiratzen da zein den jatorri herrialdea, produktuaren izaera eta zein den erakunde ziurtapen-emailea. Araudia begiratu eta/edo NNPEKi galdetu beharko diozu, egin beharreko inportazioa arauekin bat datorrela segurtatzeko.

Inportazio guztiak TRACES sistema erabiliz egin beharko dira (albaitaritza sistema informatiko integratua). TRACES informatika-sare bat da eta produktua Europar Batasunerantz inportatzeari buruzko informazioa trukatzeko ahalbidetzen du. Produktu ekologikoen inportazio-ziurtagiriak egitea ahalbidetuz gain, TRACESek halaber behar diren kontrol eta jarraipenak egitea ahalbidetzen die agintariei.

Arauetan edo ziurtapen baldintzetan aldaketak direnean, NNPEKek jarriko ditu zure eskura [www.cpaen.org](http://www.cpaen.org) webaren bidez eta, halaber, araudiaren bertsio finkatua eguneratuko du. Honako esteka honetan ikusten ahalko dituzu aldaketak eta bertsio eguneratuak: <https://www.cpaen.org/es/normativa/reglamentos>.

Zure unitateetan gertatzen diren aldaketa guztiak jakinarazi beharko dizkiozu NNPEK erakundeari, eta haien deskribapena eguneratu, behar den bakoitzean (biltegitarte instalazioen altak edo bajak, etab.).

Prebentzio eta ardura neurriak hartu beharko dituzu arauk ezarritakoa betetzen dela bermatzeko eta baimendu gabeko produktu edo substantziekin izan litezkeen kutsadura arriskuak murrizteko.

Ematen dizkizun zerbitzuengatik urteko tasetan ezarritako zenbatekoak ordaindu beharko dizkiozu NNPEK erakundeari.

Kontrolak egiteko beharrezkotzat jotzen den dokumentazio guztia jarri beharko duzu NNPEKen eskura eta, era berean, zure jardura/unitateko elementu guztietarako sarbidea eman beharko diezu auditoreei (instalazioak, etab.).

Sumatuz gero ekoiztutako edo jasotako produktu bat ez datorrela bat ekoizpen ekologikorako araudiarekin, kasuan kasuko produktua bereizi eta identifikatu beharko duzu, eta susmoa frogatu badaiteke, ez duzu produktu hori eko gisa (edo konbertsio gisa) merkaturatuko eta erabiliko, salbu susmoa baztertzen ahal baduzu; nolana ere, susmoa baztertzerik ez baduzu, NNPEK kontseiluari jakinarazi beharko diozu.

## ALDI BEREKO JARDUERA EKOLOGIKOA ETA EZ-EKOLOGIKOA

Zure jardura mistoa izaten ahalko da (inportazio ekologikoa eta ez-ekologikoa), bereizketa neurri egokiak hartzen badira. Produktu ekologikoen identifikaturik egon beharko dute, eta ekoizpen ez-ekologikoetatik bereizirik.

## INPORTAZIOA

Inportatutako salgai ekologikoen kontrol-ziurtagiri bat izan beharko dute (EUROPAKO ERKIDEGOAN INPORTATZEKO KONTROL ZIURTAGIRIA-COI). Inportazio-kontrolerako ziurtagiria TRACESen egiten da eta Estatu Kideko Agintaritzak Eskudunak ikus-onetsi beharko du. Espainiari dagokionez, SOIVRE Ikuskaritza Zerbitzua da, Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioaren mende dagoena.

Honako prozesu hau bete beharko da egiten den inportazio bakoitzarekin:

1. Inportazio oro egin aurretik, NNPEK kontseiluaren inportatzaile ziurtagiri bat izan beharko duzu, eta TRACESen sartzeko kontu bat sortu. NNPEKek kontu hori TRACESen sortzeari buruzko informazio-gida bat emanen dizu.
2. TRACES programan COI sortzea kudeatuko da (inportazio ekologikorako ziurtagiri elektronikoa). TRACES programak berak gida bat dauka erabiltzailearen eskura TRACES sistemaren funtzionamendu orokorrari buruz, eta zehazki, COI ziurtagiria sortzeko prozesuari buruz.
3. Inportazioaren jarraipena TRACESen bidez egin beharko duzu, Agintari Eskudunen onarpen eta on-ikusi fase guztiak gainditzen dituela kontrolatzeko.
4. Lehen hartzailea bazara, COI bete beharko duzu, salgaiaren harrera eta adostasuna TRACESen bertan sinatuz.

## GARBIKETA

Behar diren garbiketa neurriak hartu beharko dituzu, ekoizpen ekologikoen eta ez-ekologikoen artean izan litezkeen nahasketak eta kutsadurak eragozteko, biltegitartuta egon daitezkeen bitartean.

## EKOIZPENEN MUGIMENDUAK ETA DERRIGORREZKO ERREGISTROAK

Beste unitate ekologiko batzuetara bidaltzen dituzun produktu guztiak behar bezala identifikatu beharko dira, arauzko baldintzen arabera. Horretarako, agiri osagarriak aurkeztu beharko dira, eta horien kopia bat gorde eta beste bat eman beharko diozu hartzaileari. Albaranak edo fakturak agiri osagarritzat jotzen ahalko dira, derrigorrezkoa den informazioa jasotzen badute (NNPEK identifikazioa zure jardueraren ziurtapen-emaile gisa, “eko” produktuaren edo konbertsio bidean den produktuaren identifikazioa, produktuaren igorlearen eta hartzailearen identifikazioa, eta produktuaren trazabilitatea bermatzeko behar den informazio guztia).

Derrigorrezkoak diren erregistroak egin eta behar diren frogagiriak mantendu beharko dituzu araua betetzen dela bermatzeko. NNPEKek erregistro-ereduak jarriko ditu zure eskura, halakorik izan ezean erabil ditzazun. Zure erregistroek produktuaren trazabilitatea segurtatu eta inportatutako sorten egiaztapena ahalbidetu beharko dute, bai eta sarreren eta irteeren balantzearen kalkulua ere. Erregistroak eguneraturik eta beterik izan beharko dituzu, haietan beharrezkoa den informazioarekin.

## **ZIURTAPENAREN PROZESUA eta ZIURTAPEN BETEBEHARRAK**

Honatx ziurtapenaren prozesua:

1. Inskribatze-eskabidearen formulazioa aurkeztu behar da NNPEK kontseiluan, behar bezala betea eta sinatua, erantsi beharreko agiriekin batera. Galdetegia gure webgunean dago eskura: [www.cpaen.org](http://www.cpaen.org).
2. Ziurtapen Akordioaren sinadura. Aurrekontua prestatu eta helaraziko zaizu, eskaera egin denean indarrean diren tasen arabera. Ziurtapen eskabidea ez da betetzat eta onartutzat joko, Ziurtapen Akordioa sinatua aurkezten ez bada.
3. NNPEKek hasierako auditoretza egingen du zure eskabidea ebaluatzeko. Ebaluazioa aldekoa ez bada, zuzenketa-ekintzak hartu eta ezartzen ahalko dituzu zehazten den epean.
4. NNPEK kontseiluak zure eskabidearen aldeko edo kontrako ebazpena jakinaraziko dizu, behin Ziurtapen Batzordeak zure espedientea aztertu ondoren. Erabakia hartzeko epea gehienez 6 hilabetekoa izanen da, eskabidea betetzen duzunetik aurrera.
  - Kontrako ebazpena ematen bada, 6 hilabeteko epea izanen duzu behar diren zuzenketak egiteko, Batzordeak zure eskabidea berriz ere baloratu dezan. Epe horretan zuzenketa-rik egiten ez baduzu, ulertuko da ez diozula prozesuari segidarik eman nahi, eta espedientea itxiko da.
  - Aldeko ebazpena ematen bada, NNPEK kontseiluak ziurtagiria bidaliko dizu. Ziurtagiriak 24 hilabeteko indarraldia izanen du, aipatzen diren irismenatarako betiere.

Behin operadore ekologiko gisa inskribaturik, zure ziurtapenaren irismenaren zabalpena eskatzen ahalko duzu, horretarako NNPEKek bere webgunean eskura jarriko dizkizun galdetegiak erabiliz ([www.cpaen.org](http://www.cpaen.org)). Irismen berria ziurtatzeko prozesua hasierako ziurtapenerako berbera izanen da.

Zure ziurtapen eskariek kontrako erabakia jasotzen badute, apelazio idatzia egiten ahalko duzu Alderdien Batzordean, 15 eguneko epean jakinarazpena jasotzen duzunetik aitzina. NNPEKek, zure apelazioa jaso izana adierazteaz gain, haren emaitzaren jakinarazpen idatzia egingen dizu. Hala ere, apelazioan bestelako dokumentazio teknikorik aurkezten baduzu, Ziurtapen Batzordeak berak ebatziko du, lehen erabakia hartzean eskura izan ez zuen dokumentazio berria delako. Ziurtapen Batzordeak apelazioa ebatzen badu dokumentazio berria duelako, eta kontrako ebazpena bada, jakinaraziko zaizu oraindik ere baduzula Alderdien Batzordean apelazioa egiteko aukera.

NNPEKek, halaber, jakinarazten dizu kezak edo erreklamazioak egiten ahalko dituzula emandako zerbitzuagatik edota kontrol eta ziurtatze jarduerarekin zerikusia duten beste arrazoi batzuegatik. NNPEKek huraxe jaso izana

adieraziko dizu eta hura bere prozedurekin bat kudeatzeko konpromisoa hartuko du, ekintza egokiak eginez eta dokumentatuz; emanen zaizun erantzun idatzian jakinaraziko zaizu zer ekintza egin litezkeen kasu bakoitzean.

Behin ziurtapena emanik, NNPEKek kontrol auditoretzak egingen ditu, arauak ezarritako maiztasun minimoarekin, eta arriskuen ebaluazioa zehaztuko du, ziurtapen akordioa mantentzen den bitartean eta Kontseiluan baja hartzen ez duzun bitartean. Kontrol bisualaz eta dokumentalaz gain, NNPEKek laginak hartzen ahalko ditu zure ustiatzean. Analisisiek araua urratu ahal izan dela adierazten badute, NNPEKek bigarren analisi bat (adituaren txostena) jasotzeko duzun eskubideaz informatu eta jakinaraziko dizu eta, baieztatzen bada, dagokion ikerketa egingen du.

NNPEKek jakinarazten dizu laginen analisiak laborategiei azpikontratatzeko dizkiela. Hortaz, lagina hartzen bada, kontrol-auditoretzan bertan kontra egiten ahalko diozu lagin hori laborategi jakin batek edo batzuek aztertzeari, eta auditoreari zure jarrera justifikatu beharko diozu.

Kontrolen emaitzen arabera, NNPEKek urtero berrituko du zure ziurtapena, edo ziurtapena kendu edo bertan behera utziko du, dela orokorrean, dela ekoizpen sorta edo elementu zehatzetan.

Zuzenketa/konponketa ekintzak egin beharko dituzu zure jardura ziurtatua atzematen diren urraketak moldatzeko, kasu bakoitzerako ezartzen diren epeen barnean. Urraketa horiek moldatzen ez badira, NNPEKek jakinaraziko dizu zer ekintza egin eta hilabeteko epea izan behar duzula moldatu ahal izateko. Urraketen arabera, hona hemen zer neurri har daitezkeen:

- Operadoreak zuzenketa-plan bat aurkeztea.
- Ziurtapena kentzea ekoizpen sorta bati edota unitateko elementuei (kalifikazioa kentzea lursailei edo animaliei), edo erreferentzia ziurtatuei.
- Aurreko neurri batzuk edo antzeko batzuk batera.
- Ziurtagiria bertan behera uztea (ekoizpen metodo ekologikoari dagozkion terminoen erabilera debekatzea epealdi jakin baterako).
- Ziurtagiria kentzea (operadorearen baja).

Neurriak ezarriko dira, urratu den betebeharraren garrantziaren arabera, eta jardura irregularren eitearekin eta inguruabar zehatzekin. Haien berri ematean, NNPEKek jakinaraziko dizu apelazioa egiteko eskubidea duzula.

Ziurtagiria bertan behera uzten bada, neurri hori jakinarazten denetik 6 hilabete baino gehiago igarotzen badira hura eragin duten arrazoiei konponbiderik eman gabe, operadoreari baja ematen ahalko zaio. Operadoreari baja ematea erabakitzen bada, ezin izan behar da berriro operadore gisa alta eman 12 hilabeteko epean.

NNPEK kontseiluarekin sinatzen duzun ziurtapen-akordioak bi alderdien eskubideak, betebeharrak eta erantzukizunak jasoko ditu. Hala eskatuz gero, NNPEKek zure eskubideak, betebeharrak eta konpromisoak jarriko ditu zure eskura, bai eta NNPEKen konpromisoak eta erantzukizunak ere.

Indarrean diren tasen, kontsulten edo argibideen berri izateko, jarri gurekin harremanetan 948-178332 telefonoan.

Kontrol eta Ziurtatze Saila  
CPAEN-NNPEK